



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/45/676
S/21912
29 October 1990
ARABIC
ORIGINAL : SPANISH

مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

مجلس الامن

السنة الخامسة والاربعون

الجمعية العامة

الدورة الخامسة والاربعون

البند ٢٨ من جدول الاعمال

الحالة في أمريكا الوسطى : الاخطار

التي تهدد السلم والامن الدوليين

ومبادرات السلم

مذكرة شفوية مؤرخة في ٢٦ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩٠
موجهة إلى الامين العام من الممثل الدائم للسلفادور
لدى الامم المتحدة

يهدى الممثل الدائم للسلفادور لدى الامم المتحدة أطيب تحياته إلى الامين
العام للأمم المتحدة ويتشرف بإحالة البيان الصادر في ٢٥ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩٠
بشأن زيارة بعثة تحقق سلفادورية لمنغوا ، نيكاراغوا .

وفي هذا الصدد يرجو الممثل الدائم للسلفادور التفضل بتعميم هذه المذكرة مع
مرفقها بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة ، في إطار البند ٢٨ من جدول
الاعمال ، ومن وثائق مجلس الامن .

المرفق

البيان الصادر في ٢٥ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩٠

ترى حكومة جمهورية السلفادور أن من الضروري إبلاغ الرأي العام الوطنـ
والدولي بما يلي :

١ - أنه في "عملية إقرار سلم وطيء ودائم في أمريكا الوسطى" - اجتماع اسكيبـ
الثاني - وافق رؤساء أمريكا الوسطى على ما يلي : "أن تمنع الدول استعمـ
أراضيها من جانب أي أفراد أو منظمات أو جماعات يسعون إلى زعزعة استقـ
حكومات بلدان أمريكا الوسطى ، وألا تقدم ، أو تسمح بتقديم ، أي دعم عسكـ
أو سوقي اليهم" .

٢ - أن المجلس الوطني لجمهورية نيكاراغوا قد أصدر مؤخرا القانون رقم ١١٢ الـ
عدل بموجبه المادة ٥٤٦ من قانون العقوبات النيكاراغوي بإضافة الفـ
التالية : "الفقرة ٦ - يعاقب بالحبس لمدة تتراوح بين ثلاث وعشر سنـ
و بمصادرة الأسلحة والذخائر والممتلكات المستعملة في ارتكاب الجريمة أي شخـ
يقوم في الاقليم الوطني بتشجيع أو مساعدة أو تنظيم أي قوات أجنبية غيبـ
نظامية أو الانضمام اليها أو استعمال الاقليم الوطني أو السماح باستعمالـ
لتعزيز أو معاونة تلك القوات أو منظمات في بلد آخر أو تقديم المساعـ
العسكرية أو السوقية اليها عن طريق الاتجار بالأسلحة أو المعدات أو الذخاـ
الحربية أو تخزينها أو نقلها ، أو تجنيد أو إيواء أو تدريب أفراد عسكريـ
أو إقامة أو تشغيل محطات إذاعة أو تليفزيون أو اتصال لاسلكي أو مساعدتهـ
بأي شكل آخر أو التعاون معهم" .

٣ - أن بعثة سلفادورية قامت بإذن من حكومة نيكاراغوا بزيارة منفـ
نيكاراغوا ، للتحقق من معلومات قدمها مرشدون من جبهة فارابوندو مارتـ
للتحرير الوطني .

٤ - أن البعثة السلفادورية قد لقيت تعاوننا تاما من السلطات النيكاراغويـ
وأنها قد اكتشفت في أحد الأماكن التي زارتها وبحضور هذه السلطات وأعضـ
بعثة مراقبي الأمم المتحدة في أمريكا الوسطى دعاية صادرة عن إذاعة "سننتهـ

ووثائق عديدة وكذلك معدات حديثة للاستنساخ وللاتصالات (حاسب الكتروني وفاكس ومطبعة أوفست) . كما وجدت في مكان مجاور ملصقات لإذاعة فارابونديو مارتي .

٥ - أن الوثائق التي عُثر عليها وصادرتها السلطات النيكاراغوية تثبت أن حكومة دانييل أورتيغا السندينية تقدم الدعم إلى جبهة فارابونديو مارتي للتحريض الوطني ، وأن أفراد هذه الجماعة أو أعضائها أو أنصارها مازالوا يقومون بأنشطة تعتبر جرائم .

٦ - تعرب حكومة الجمهورية عن شكرها لحكومة نيكاراغوا على تعاونها ، وتعلن أنها ستواصل جهودها من أجل إقرار السلم الذي ينشده الشعب السلفادوري .
